3M™ Comply™ 1355 (GB)

Lead Free Steam Indicator Tape for Disposable Wraps

Class 1: Process indicator as classified by ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 and EN ISO 11140-1:2005.

Product Description:
The 3M™ Comply™ 1355 lead free steam indicator tape for disposable wraps consists of an adhesive, backing, and chemical indicator stripes. The adhesive is an aggressive, pressure-sensitive adhesive designed to adhere to a variety of disposable treated and untreated non-woven, paper and paper/plastic wraps in order to secure the pack during steam sterilization. The backing is blue-colored crepe paper and provides the stretch needed for pack expansion during sterilization. The chemical indicator ink will show a visual color change from off-white/tan to dark-brown/black when exposed to a steam sterilization process.

Indications for Use:
The 3M™ Comply™ lead free process indicators for steam, including 3M™ Comply™ 1355 lead free steam indicator tape for disposable wraps, are designed for use by a health care provider to accompany individual units (e.g. packs, containers) to demonstrate that the unit has been exposed to the sterilization process and to distinguish between processed and unprocessed units. Use the 3M™ Comply™ 1355 lead free steam indicator tape in validated 250°F/121°C, 270°F/132°C, 273°F/134°C, and 275°F/135°C steam sterilization processes.

Use the heat lead free steam indicator tape to demonstrate that packs have been exposed to the sterilization process. The tape is designed to secure packs wrapped with disposable treated and untreated non-woven, paper and paper/plastic wraps.

Contraindications:
None

Precautions:
Do not use with dry heat, ethylene oxide, or other low temperature sterilization processes.
DO NOT use the lead free steam indicator tape to secure packs wrapped with reusable fabrics. Potential problems may occur with excessive adhesion and/or adhesive residue.

This Product Contains Dry Natural Rubber.

Directions for Use:
1. Open the plastic package wrap and install the tape roll in a compatible tape dispenser.
2. Unwind a section of indicator tape long enough to secure the pack.
3. Place one end of the indicator tape on the package and apply finger pressure across the length of the tape to secure the pack. DO NOT STRETCH THE TAPE ACROSS THE PACK AS IT MAY CAUSE BUNDLE POPPING.
4. Repeat steps 2 and 3 if the method of pack wrapping or pack size requires two strips of indicator tape.
5. After sterilization, allow packs to cool according to established procedures before breaking tape seal. The chemical indicator lines will show a visual color change from off-white/tan to dark-brown/black when exposed to a steam sterilization process.
6. When the pack is ready for use, open by tearing the tape at the pack's point of opening (at the point of the fold flap).

Storage Conditions:
Store in a dry (<50% relative humidity) condition at room temperature [15-30°C (59-86°F)]. Store away from direct sunlight. Do not store near strong alkaline or acidic products such as cleaning/disinfecting agents.

After use the indicator will not change visually within 6 months when stored at above conditions. When stored at above recommended conditions the 3M™ Comply™ 1355 lead free steam indicator tape for disposable wraps has an 18 month shelf life from the date of manufacture. The lot code and expiration date is printed on the inside core of each roll of tape and represents the lot number (2012-12AZ).

Explanation of Symbols included per US FDA requirements.

LOT Batch code (lot code) – This symbol is accompanied by the batch code or lot code relevant to the device bearing the symbol.

Use by date (expiry date) – This symbol is accompanied by a date to indicate that the device should not be used after the end of the month shown.

REF Catalogue – This symbol is accompanied by the catalogue number relevant to the device bearing the symbol.

Do not reuse.

Attention – Refer to the instructions for use.

Storage temperature limitation required.

Humidity limitations – Limitations as indicated adjacent to the upper and lower horizontal lines.

Manufacturer – This symbol is accompanied by name and address of manufacturer.

EC REP Authorized representative for the European Community – This symbol is accompanied by the name and the address of the authorized representative in the European Community.

STERILE Product is designed for use with steam sterilization cycles.

CE Mark of Conformity to European Directives. For France Only.

Ph Product does not contain lead.

Made in Canada by
3M Health Care
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-228-3957
www.3M.com

© 2011, 3M. All rights reserved.
3M and Comply are trademarks of 3M.
Used under license in Canada.

Issue Date: 2011-07
CV-0008-5561-5

3M™ Comply™ 1355 (FR)

Ruban indicateur sans plomb pour emballages jetables

Classe 1 : Indicateur de traitement classé selon les normes ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 et EN ISO 11140-1:2005.

Description du produit :
Le ruban indicateur sans plomb 3M™ Comply™ 1355 pour stérilisation à la vapeur d'emballages jetables est constitué d'un adhésif, d'un renfort et de bandelettes chimiques indicatrices. La bande adhésive est une bande fortement adhésive, sensible à la pression, conçue pour adhérer à divers matériaux d'emballage en papier ou mixtes papier/plastique, jetables, non tissés traités et non traités, afin de bien sécuriser le paquet lors de la procédure de stérilisation à la vapeur. Le renfort est constitué de papier crêpé bleu qui assure l'élasticité nécessaire à l'extension de l'emballage pendant la stérilisation. Les lignes chimiques indicatrices présenteront une variation de couleur visible du blanc cassé au marron foncé/noir lors d'une exposition à un processus de stérilisation à vapeur.

Conseils d'utilisation :
Les témoins de vapeur pour le 3M™ Comply™ traitement sans plomb, y compris le 3M™ Comply™ 1355 ruban indicateur de vapeur sans plomb pour emballages jetables, sont conçus par un prestataire de soins de santé pour accompagner des unités individuelles (ex. emballages, conteneurs) pour mettre en évidence que l'unité a été soumise à une stérilisation et pour distinguer les unités traitées des unités non traitées. Utiliser le ruban indicateur sans plomb pour emballages jetables dans des processus de stérilisation à la vapeur préalablement validés à 121°C/250°F, 132°C/270°F, 134°C/273°F et 135°C/275°F.

Utiliser le ruban témoin de vapeur sans plomb pour mettre en évidence que les emballages ont été soumis à une stérilisation. Le ruban est conçu pour sécuriser des paquets enveloppés avec des emballages à usage unique non tissés, traités et non-traités, en papier et en papier/plastique.

Contre-indications :
Aucune.

Précautions d'emploi :
Ne pas utiliser pour des procédés de stérilisation à la chaleur sèche, à l'oxyde d'éthylène ou autre pour des procédés de stérilisation à basse température.
NE PAS utiliser le ruban indicateur à la vapeur sans plomb pour fermer les paquets enveloppés avec des tissus réutilisables. Des problèmes peuvent potentiellement surgir en rapport avec une adhésion excessive et/ou des résidus d'adhésif.

Ce produit contient du caoutchouc naturel déshydraté.

Mode d'emploi :
1. Ouvrir l'emballage en plastique et installer le rouleau de ruban dans un distributeur compatible.
2. Dérouler une section de ruban indicateur de longueur suffisante pour fermer le paquet.
3. Placer une extrémité du ruban indicateur sur le paquet et appuyer avec le doigt sur toute la longueur du ruban utilisée afin de bien le protéger. NE PAS ÉTIRER PAS LE RUBAN AUTOUR DU PAQUET AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉCLATEMENT.
4. Répéter les étapes 2 et 3 si la méthode de conditionnement du paquet ou si la taille de ce dernier nécessitent des segments de ruban indicateur.
5. Après la stérilisation, laisser le paquet refroidir conformément aux procédures établies avant de rompre le sceller du ruban. Les lignes chimiques indicatrices présenteront une variation de couleur visible du blanc cassé au marron foncé/noir lors d'une exposition à un processus de stérilisation à vapeur.
6. Lorsque le paquet est prêt à l'emploi, l'ouvrir en déchirant le ruban à l'emplacement prévu pour l'ouverture du paquet (à l'endroit du repli).

Conservation :
Stocker dans un endroit sec (<50% de taux d'humidité relative), à température ambiante [15 à 30 °C (59-86 °F)]. Conserver à l'abri de la lumière directe. Ne pas conserver à proximité de produits très alcalins ou acides comme des produits de nettoyage/désinfectants.
Après usage, l'indicateur ne changera pas d'apparence pendant 6 mois s'il est conservé dans les conditions ci-dessus.
Stocké dans des conditions recommandées ci-dessus, le ruban indicateur sans plomb 3M™ Comply™ 1355 pour stérilisation à la vapeur d'emballages jetables a une durée de conservation de 18 mois à partir de la date de fabrication. Le code lot et la date limite d'utilisation sont indiqués au centre de chaque rouleau de ruban ; ils constituent le numéro de lot (2012-12AZ).

CE Pour France Only
Uniquement pour la France

3M Health Care
D-41453 Neuss, Germany

3M™ Comply™ 1355 (DE)

Bleifreies Dampfsterilisations-Indikatorband für Einmalverpackungen

Klasse 1: Verfahrensindikator nach ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 und EN/ISO 11140-1:2005.

Produktbeschreibung:
Das bleifreie Dampfsterilisations-Indikatorband für Einmalverpackungen 3M™ Comply™ 1355 besteht aus einem Adhäsiv, einer Trägerfolie und chemischen Indikatorstreifen. Der Klebstoff ist ein aggressiver, druckempfindlicher Klebstoff, der so entwickelt wurde, dass er auf einer Vielfalt von behandelten und unbehandelten nicht gewebten Papier/Plastik-Verpackungen haftet, um das Paket während der Dampfsterilisation sicher zu verschließen. Die Trägerfolie besteht aus blau gefärbtem Krepppapier und verfügt über die für die Sterilisierung der jeweiligen Packung notwendige Dehnbarkeit. Die chemischen Indikatorstreifen ändern ihre Farbe sichtbar von gras-weiß in dunkelbraun/schwarz, wenn sie einem Dampfsterilisationsverfahren ausgesetzt werden.

Indikationen für die Anwendung:
Die bleifreien 3M™ Comply™-Prozessindikatoren für Dampf, einschließlich des bleifreien 3M™ Comply™ 1355 Dampf-Indikatorband für Einwegverpackungen wurden für die Verwendung durch Dienstleister im Gesundheitswesen entwickelt und werden auf einzelnen Einheiten (z.B. Verpackungen, Behältern) angewandt, um nachzuweisen, dass diese Einheiten einen Sterilisationsprozess durchlaufen haben und um zwischen behandelten und unbehandelten Einheiten unterscheiden zu können. Verwenden Sie das bleifreie Indikatorband 3M™ Comply™ 1355 von 3M™ für die gegeprüfte Dampfsterilisation bei 121°C, 132°C, 134°C und 135°C.

Verwenden Sie das bleifreie Dampf-Indikatorband zum Nachweis dass, dass die Verpackungen den Dampfsterilisationsprozess durchlaufen haben. Das Band wurde so entwickelt, dass es für Einweg-Verpackungen aus behandelten und unbehandelten Vliesstoff, Papier und Papier/plastik-Einschlägen verwendet werden kann.

Gegenanzeigen:
Keine

Vorsichtsmaßnahmen:
Nicht bei Sterilisationsverfahren mit Heißluft, Ethylenoxid oder anderen Niedertemperaturverfahren verwenden.
Verwenden Sie das bleifreie Dampfsterilisierungs-Indikatorband NICHT, um Verpackungen aus wiederverwendbarem Stoff zu verschließen. Es können Probleme durch zu starke Haftung bzw. durch Klebstoffreste auftreten.

Dieses Produkt enthält getrocknetes Naturkautschuk.

Anwendungshinweise:
1. Die Plastikumhüllung entfernen und die Rolle in einen geeigneten Klebebandspender einsetzen.
2. Ein Stück Klebeband abrollen, das lang genug ist, um das Paket zu verschließen.
3. Kleben Sie ein Ende des Indikatorbands auf die Verpackung und drücken Sie mit den Fingern das Band der Länge nach auf die Packung, um sie zu verschließen. DEHNEN SIE DAS BAND NICHT ÜBER DE PACKUNG, DES KONNTE SIE ZUM PLATZEN BRINGEN.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, wenn die Verpackungsmethode oder die Packungsgröße zwei Streifen Indikatorband erfordern.
5. Lassen Sie nach der Sterilisierung die Packungen nach den festgesetzten Richtlinien abkühlen, bevor Sie den Tapeverschluss öffnen. Die chemischen Indikatorstreifen ändern ihre Farbe sichtbar von gras-weiß in dunkelbraun/schwarz, wenn sie einem Dampfsterilisationsverfahren ausgesetzt werden.
6. Wenn die Packung fertig zum Gebrauch ist, öffnen Sie sie, indem Sie das Tape am Öffnungspunkt (an der Verpackungsfalte) abziehen.

Lagerung:
Trocken (<50 % relative Feuchtigkeit) und bei Raumtemperatur [15-30°C (59-86°F)] lagern. Vor direkter Sonnenbestrahlung schützen. Nicht in der Umgebung von starken Säuren oder Basen, wie Reinigungs- oder Desinfektionsmitteln lagern.
Solange der Indikator unter den oben genannten Bedingungen gelagert wird, weist er nach Gebrauch 6 Monate lang keine sichtbaren Veränderungen auf.
Das 3M™ Comply™ 1355 bleifreie Dampfsterilisations-Indikatorband von 3M™ für Einmalverpackungen hat eine Haltbarkeit von 18 Monaten ab Herstellungsdatum, wenn es unter den empfohlenen Bedingungen gelagert wird. Der Code der Produktionscharge und das Verfallsdatum sind auf die Innenseite jeder Kerbebandrolle gedruckt und weisen die Chargennummer (2012-12AZ) auf.

3M™ Comply™ 1355 (IT)

Nastro indicatore senza piombo per involucri monouso

Classe 1: Indicatore di processo classificato secondo ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 e EN ISO 11140-1:2005.

Descrizione del prodotto:
Il nastro indicatore senza piombo 3M™ Comply™ 1355 per vapore per involucri monouso consiste in un supporto adesivo e sezioni del nastro indicatore chimico. L'adesivo utilizzato è aggressivo, sensibile alla pressione e realizzato per aderire ad una varietà di involucri usa-e-getta di plastica e di carta/plastica, trattati e non, in modo da tenere bene chiusa la confezione nel corso della sterilizzazione a vapore. Il supporto è costituito da carta crespa colorata blu e garantisce l'elasticità necessaria per consentire l'espansione della confezione durante la sterilizzazione. Le linee dell'indicatore chimico modificheranno un cambio di colore visivo da bianco/beige/marrone chiaro a marrone scuro/nero quando esposte a un processo di sterilizzazione a vapore.

Indicazioni per l'uso:
Gli indicatori di processo senza piombo 3M™ Comply™ per il vapore, tra cui il nastro indicatore di vapore 3M™ Comply™ 1355 senza piombo per fini monouso, sono progettati per essere utilizzati da un operatore sanitario come accompagnamento di singole unità (ad es. confezioni o contenitori) per dimostrare che l'unità è stata esposta al processo di sterilizzazione e per distinguere tra unità trattate e non trattate. Utilizzare il nastro indicatore di vapore senza piombo 3M™ Comply™ 1355 in processi di sterilizzazione a vapore convalidati a 250°F/121°C, 270°F/132°C, 273°F/134°C e 275°F/135°C.

Utilizzare il nastro indicatore di vapore senza piombo per dimostrare che le confezioni sono state esposte al processo di sterilizzazione. Il nastro è progettato per tenere ben chiuse confezioni avvolte in involucri di carta e di carta/plastica, in non tessuto, trattate e non trattate.

Controindicazioni:
Nessuna

Precauzioni:
Non utilizzare in processi di sterilizzazione a ossido di etilene, calore secco o in altri processi di sterilizzazione a bassa temperatura.
NON usare il nastro indicatore senza piombo per vapore per chiudere confezioni avvolte in tessuti riutilizzabili. Si potrebbero verificare problemi di adesione eccessiva e/o potrebbero restare residui di adesivo.

Questo prodotto contiene gomma naturale secca.

Modalità d'uso:
1. Aprire la confezione di plastica e installare il rotolo di nastro in un erogatore per nastri compatibile.
2. Srotolare una sezione del nastro indicatore abbastanza lunga da fissare perfettamente la confezione.
3. Applicare un'estremità del nastro indicatore sulla confezione e premere con le dita per l'intera lunghezza del nastro per fissarlo. NON TIRARE IL NASTRO SULLA CONFEZIONE, PER EVITARE DI DANNEGGIARE LA CONFEZIONE STESSA, SCHIACCIANDOLA.
4. Ripetere le operazioni 2 e 3 se la modalità di confezionamento o la dimensione della confezione richiedono due strisce di nastro indicatore.
5. Dopo la sterilizzazione, attendere il raffreddamento della confezione secondo le procedure previste prima di rompere il nastro. Le linee dell'indicatore chimico modificheranno un cambio di colore visivo da bianco/beige/marrone chiaro a marrone scuro/nero quando esposte a un processo di sterilizzazione a vapore.
6. Quando la confezione è pronta per l'uso, aprirla tagliando il nastro in corrispondenza del punto di apertura della confezione (risvolto).

Modalità di conservazione:
Conservare in un luogo secco (umidità relativa <50%) a temperatura ambiente [15-30°C (59-86°F)]. Conservare al riparo dalla luce diretta del sole. Non conservare in prossimità di prodotti fortemente alcalini o acidi, come detergenti o disinfettanti.
Dopo l'uso, l'indicatore non cambia aspetto nei 6 mesi successivi se conservato alle condizioni suddette.
Se conservato a condizioni superiori a quelle raccomandate, il nastro indicatore senza piombo 3M™ Comply™ 1355 per vapore ha una durata di 18 mesi dalla data di fabbricazione. Il codice del lotto e la data di scadenza sono stampati sull'anima interna di ciascun rotolo di nastro e rappresentano il numero di lotto (2012-12AZ).

3M™ Comply™ 1355 (ES)

Cinta indicadora de vapor sin plomo para envoltorios desechables

Clase 1: Indicador de proceso clasificado por ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 y EN ISO 11140-1:2005.

Descripción del producto:
La cinta indicadora sin plomo 3M™ Comply™ 1355 para envoltorios desechables consiste en adhesivo, refuerzo y tiras de indicador químico. Se trata de un pegamento fuerte, sensible a la presión, diseñado para adherirse a diversos tipos de envoltorios desechables de papel y/o plástico. Envolturas compactas, tratadas y no tratadas para asegurar el embalaje durante la esterilización al vapor. El refuerzo es un papel crepe de color azul y ofrece la elasticidad necesaria para la expansión del paquete durante la esterilización. Cuando se exponen a un proceso de esterilización al vapor, las líneas del indicador químico cambian de color, del blanco huesoamarillo claro a marrón oscuro/negro.

Indicaciones de uso:
Los indicadores de vapor del proceso 3M™ Comply™ sin plomo, que incluye la cinta indicadora de vapor 3M™ Comply™ 1355 sin plomo para envases desechables están diseñados por parte de un proveedor de servicios sanitarios para acompañar unidades individuales (por ejemplo, envases, recipientes) para demostrar que la unidad ha quedado expuesta al proceso de esterilización y para distinguir entre unidades procesadas y sin procesar. Utilice la cinta indicadora sin plomo 3M™ Comply™ 1355 para esterilización al vapor en procesos de esterilización al vapor validados a 250 °F/121 °C, 270 °F/132 °C, 273 °F/134 °C y 275 °F/135 °C.

Use la cinta indicadora de vapor sin plomo para demostrar que los paquetes han quedado expuestos al proceso de esterilización. La cinta está diseñada para asegurar los paquetes envueltos con envolturas no tejidos desechables tratados y sin tratar, de papel y papel/plástico.

Contraindicaciones:
Ninguna conocida

Precauciones:
No utilizarlo con calor seco, óxido de etileno ni ningún otro proceso de esterilización a baja temperatura.
NO use la cinta indicadora de vapor sin plomo para asegurar los paquetes envueltos con tejidos reutilizables. Puedan producirse problemas por exceso de adherencia o por quedar restos de adhesivo.

Este producto contiene goma natural seca.

Instrucciones de uso:
1. Abra el envoltorio del paquete de plástico y coloque el rollo de cinta en un portarrollos adecuado.
2. Desenrolle la cantidad de cinta lo suficientemente larga para cerrar el paquete.
3. Coloque un extremo de la cinta indicadora en el paquete y presione con el dedo a lo largo de la cinta para cerrar el paquete. NO ESTIRE LA CINTA DE UN LADO DA OTRO DEL PAQUETE, YA QUE PODRÍA ROMPERSE.
4. Repita los pasos 2 y 3 si el método para envolver el paquete o el tamaño del paquete requiere dos tiras de cinta indicadora.
5. Después de la esterilización, deje que se enfríen los paquetes según los procedimientos establecidos antes de romper el precinto de la cinta. Cuando se exponen a un proceso de esterilización al vapor, las líneas del indicador químico cambian de color, del blanco hueso/marrón claro a marrón oscuro/negro.
6. Cuando el paquete esté listo para usar, ábrelo rasgando la cinta en el punto de apertura del paquete (por la solapa).

Condiciones de almacenamiento:
Guárdese en un lugar seco (humedad relativa del aire inferior al 50 %) y a una temperatura ambiente de 15 a 30 °C (de 59 a 86 °F). Almacene lejos de la luz solar directa. No almacene cerca de productos ácidos o alcalinos fuertes, como agentes desinfectantes o limpiadores.
Después de usar, el indicador no cambiará visualmente en 6 meses cuando se almacene a las condiciones arriba indicadas.
Cuando se almacena a las condiciones recomendadas indicadas anteriormente, la cinta indicadora sin plomo 3M™ Comply™ 1355 para envoltorios desechables tiene una vida útil de 18 meses desde la fecha de fabricación. El código de lote y la fecha de vencimiento están impresos en el interior de cada rollo de cinta y representan el número de lote (2012-12AZ).

3M™ Comply™ 1355 (NL)

Loodvrije Stoomindicatortape voor wegwerpbare wikkels

Klasse 1: Procesindicator zoals geclassificeerd door ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 en EN ISO 11140-1:2005.

Productbeschrijving:
De 3M™ Comply™ 1355 loodvrijestoomindicatortape voor wegwerpbare wikkels bestaat uit een lijm, achterkant en chemische indicatorstrepen. De kleefstof is een actieve, drukgevoelige kleefstof die ontworpen is dat hij bevestigd is op diverse behandelde en niet-behandelde niet-geweven, papieren/plastic wikkels zodat het pakket tijdens de stoomsterilisatie intact blijft. De achterkant bestaat uit blauw crêpepapier dat zorgt voor de rek die nodig is voor het uitzetten van het pakket tijdens de sterilisatie. De chemische indicatorlijnen geven, als ze blootgesteld worden aan een stoomsterilisatieproces, een zichtbare kleurverandering weer van gebroken wit/beige naar donkerbruin/zwart.

Gebruiksindicaties:
De 3M™ Comply™ loodvrije processindicators voor stoom, inclusief 3M™ Comply™ 1355 loodvrije stoomindicatortape voor wegwerpbare wikkels, zijn ontworpen om door een zorgverlener te worden aangebracht op afzonderlijke eenheden (bv. pakketten, containers) om aan te tonen dat de eenheid aan het sterilisatieproces werd blootgesteld en om het onderscheid te kunnen maken tussen gesterileerde en niet-gesterileerde eenheden. Gebruik de 3M™ Comply™ 1355 loodvrije stoomindicatortape bij gevalideerde stoomsterilisaties op 250°F/121°C, 270°F/132°C, 273°F/134°C en 275°F/135°C.

Gebruik de loodvrije stoomindicatortape om aan te tonen dat pakketten aan het sterilisatieproces werden blootgesteld. De tape is ontworpen om pakketten ingepakt met wegwerpbare behandelde en onbehandelde niet-geweven, papieren en papieren/plastic wikkels vast te maken.

Contra-indicaties:
Geen

Voorzorgsmaatregelen:
Steriliseer het product niet met droge hitte, ethyleenoxide of andere sterilisatieprocessen bij lage temperatuur.
Gebruik de loodvrijestoomindicatortape NIET voor het dichtplakken van pakketten die zijn voorzien van wikkels van herbruikbaar materiaal. Dit kan problemen veroorzaken door overmatige hechting en/of kleefmiddelresten.

Dit product bevat droge natuurlijke rubber.

Gebruiksrichtlijnen
1. Open de plastic verpakkingswikkel en breng de rol tape in een compatibele tapedispenser.
2. Wind een deel van de indicatortape af dat lang genoeg is om het pakket vast te maken.
3. Plaats één uiteinde van de indicatortape op het pakket en druk de tape over de gehele lengte met uw vinger aan om het pakket dicht te plakken. REK DE TAPE NIET OP TUDENS HET AANBRENGEN OP HET PAKKET OMDAT DIT ANDERS LOUDEN STERILISATIE KAN OPENBARSTEN.
4. Herhaal stap 2 en 3 als de wikkelmethode of de grootte van het pakket twee stukken indicatortape vereist.
5. Na sterilisatie laat u de pakketten afkoelen volgens de voorgeschreven procedures voordat u de verzegeling verbreekt. De chemische indicatorlijnen geven, als ze blootgesteld worden aan een stoomsterilisatieproces, een zichtbare kleurverandering weer van gebroken wit/beige naar donkerbruin/zwart.
6. Wanneer het pakket gereed is voor gebruik, opent u het door de tape van de opening te trekken (bij de punt van de genouwen flap).

Opslag:
Droog (<50% relatieve vochtigheid) opslaan bij kamertemperatuur [15-30°C (59-86°F)]. Verwijderd van direct zonlicht opslaan. Niet opslaan bij sterk alkalische of zure producten zoals reiniging/ontsmettingsmiddelen.

Na gebruik verandert de indicator niet visueel binnen 6 maanden wanneer hij onder de bovengenoemde omstandigheden wordt bewaard.
Bij bewaring onder de bovenstaande omstandigheden, heeft de 3M™ Comply™ 1355 loodvrijestoomindicatortape voor wikkels een houdbaarheid van 18 maanden na de fabricagedatum. De artikelcode en vervaldatum staan afgedrukt op het binnenste van elke rol en vormen samen het artikelnummer (2012-12AZ).

3M™ Comply™ 1355 (SE)

Blyfri ångindikatortape till engångsomslag

Klass 1: Processindikator enligt klassificering av ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 och EN ISO 11140-1:2005.

Produktbeskrivning:
3M™ Comply™ 1355 blyfri indikatortejp för ångsterilisering för engångsomslag består av ett adhesiv, fodring och kemiska indikatorstränder. Adhesivet är ett aggressivt, tryckkänsligt adhesiv som är utformat för att fästa vid olika behandlade och obehandlade icke-vävda, pappers- och pappers/plastomslag av engångstyp, för att fästa förpackningen under ångsterilisering. Fodringen är ett blått material som är tillräckligt fint att motverka förpackningens expansion under sterilisering. De kemiska indikatorerna ändrar färg från beige/vit/brun till mörkbrun/svart när de exponeras för en ångsterilisringsprocess.

Indikationer:
3M™ Comply™ blyfria processindikatorer för ånga, är blyfri 3M™ Comply™ 1355 blyfria ångindikatortejp, avsedda för användning på hälsovårdsinrättningar, att tillpackas i enskilda enheter (t.ex. paket, behållare) för att visa att enheten har exponerats för en sterilisringsprocess, och för att kunna skilja mellan exponerade och oexponerade enheter. Använd 3M™ Comply™ 1355 blyfria ångindikatortejp vid ångsterilisering vid de validerade temperaturerna 250°F/121°C, 270°F/132°C, 273°F/134°C, och 275°F/135°C.

Använd den blyfria ångindikatorn för att visa att paket har exponerats för sterilisringsprocessen. Tejpen är utformad för att fästa förpackningar som lindats in i behandlat och obehandlat vävt, behandlat och obehandlat icke-vävt, pappers- och pappers/plastomslag.

Kontraindikationer:
Inga

Försiktighetsåtgärder:
Förvärm det ej avsedd att användas för sterilisering med torrvärme, etylenoxid eller andra sterilieringsmetoder med låg temperatur.
ANVÄNDI INTE blyfria ångindikatortejpen för att säkra förpackningar inslagna i återanvändbara tyger. Potentiella problem kan uppstå vid gäller kraftig vidhäftning och/eller kvarbliven adhesiv.

Produkten innehåller torrt naturligt gummi.

Bruksanvisning:
1. Öppna plastomslaget och sätt tejprullen i en kompatibel tejpdispenserare.
2. Dra ut en sektion indikatortejp som är tillräckligt lång för att täcka förpackningen.
3. Placera indikatortejpens ena ände på förpackningen, tryck med fingrarna utmed hela tejpens längd för att fästa förpackningen. STRÄCK INTE TEJPEN TVÄRS ÖVER FÖRPACKNINGEN EFTERSOM DET KAN LEDA TILL ATT DEN KLUMPAR IHOP SIG.
4. Upprepa steg 2 och 3 om förpackningsmetoden eller förpackningens storlek kräver två bitar indikatortejp.
5. Låt svalna enligt gängse metoder efter sterilisering innan du öppnar tejpförslutningen. De kemiska indikatorlijnerna ändrar färg från beige/vit/brun till mörkbrun/svart när de exponeras för en ångsterilisringsprocess.
6. När förpackningen är färdig att användas öppnar du den genom att böja dra av tejpen från den vikbara del (den del som är förpackningen.

Förvaring:
Förvara i torr miljö (<30% relativ luftfuktighet) vid rumstemperatur, 15-30°C (59-86°F). Förvara ej i direkt solljus. Förvara ej i närheten av starka alkaliska- eller syrahaltiga produkter, exempelvis rengörings- eller desinfektionsmedel.

Efter användning kommer indikatorn inte att ändras synbart inom 6 månader, vid förvaring under ovan angivna förhållanden.
Vid förvaring vid ovanstående rekommenderade förhållanden, har 3M™ Comply™ 1355 blyfri indikatortejp för ångsterilisering en hållbarhet på 18 månader från tillverkningsdagen. Lot-kod och utgångsdatum finns angivna på den yttre kärnan på varje rulle tejp och representerar lot-numret (2012-12AZ).

3M™ Comply™ 1355 (DK)

Blyfri damptindikatortape til engangsindpakning

Klasse 1: Indikatorer behandles som klassificeret af ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 og EN ISO 11140-1:2005.

Produktbeskrivelse:
3M™ Comply™ 1355 blyfri damptindikatortape til engangsindpakning består af et adhesiv, bagkledning og kemiske indikatorstrips. Adhesivet er aggressivt og trykfølsomt og beregnet til at klæbe til forskellige behandlede omsig, herunder behandlede og ubehandlede engangs non-wovens, papir og papir/plastikomslag med det formål at fastgøre pakken under damptersilisering. Bagkledningen er et blåt crepepapir, og det giver det strækbarhed, der er nødvendigt til udvidelse af pakken under sterilisering. De kemiske indikator linjer vil skifte farve fra hvid/yderrum tilmørkebrun/sort, når de har været igennem en dampsterilisringsproces.

Indikationer for brug:
3M™ Comply™ blyfri processindikatorer for damp, herunder 3M™ Comply™ 1355 blyfri damptindikatortape, er udviklet til at blive anvendt af sundhedspleje udbydere til at ledsage de enkelte enheder (f.eks. pakninger, containere) for at påvise, at enheden har været utsat for sterilisering og for at skelne mellem bestrålede og ubestrålede enheder. Brug 3M™ Comply™ 1355 blyfri indikator tape i godkjente 250°F/121°C, 270°F/132°C, 273°F/134°C og 275°F/135°C damptersilisringsprocesser.

Brug den blyfre damptindikatorgren for å vise at pakker har gjennomgått sterilisringsprosessen. Tejpen er designet til å fastgjøre pakker med behandlet og ubehandlet non-woven, papir og papir/plastomslag til engangsbruk.

Kontraindikasjoner:
Ingen

Forholdsregler:
Produktet må ikke sterilisere med tør varme, ethylenoxid eller andre sterilieringsmetoder med lave temperaturer.
Blyfri damptindikatortape MÅ IKKE anvendes til at fastholde pakker, der er omvikslet med genbrugsmaterialer. Dan kan potentielt opstå problemer med marginal adhæsion og/eller adhæsierester.

Produkten inneholder tørt naturligt gummi.

Brugsanvisning:
1. Åben pakken, og sæt tejprullen i en passende tapedispenser.
2. Trek et stykke indikatortape af, der er tilstrækkelig lang til at fastholde pakken.
3. Sæt den ene ende af indikatortapen fast på pakken, og anvend fingertryk på hele med tapen for at fastholde pakken. TRÆK IKKE STRÆKKES HEN OVER PAKKEN, DA DET KAN FÅ DEN TIL AT BRYDE.
4. Gentagelse 2 og 3, hvis indpakningsmetoden eller pakkens størrelse nødvendiggør to stykker indikatortape.
5. Lad pakkene afkøle efter sterilisering ifølge gældende procedure, inden tapeforseglingen brydes. De kemiske indikatorlinjerne ændrer farve fra hvid/yderrum tilmørkebrun/sort, når de har været igennem en dampsterilisringsproces.
6. Når pakken er klar til brug, åbnes den ved at rive i tapen ved pakkens åbningssted (ved folderflap).

Opbevaring:
Opbevares tørt (<50 % relativ luftfugtighed) ved stuetemperatur [15 – 30 °C (59-86°F)]. Opbevares væk fra direkte sollys. Må ikke opbevares i nærheden af kraftige alkaliske eller syrebaserede produkter eksem rengørings-/desinfektionsmidler.
Efter brug vil indikatorerne ikke ændre sig visuelt indenfor 6 måneder, hvis de opbevares under ovennævnte betingelser.
Når den opbevares under ovennævnte betingelser, har 3M™ Comply™ 1355 blyfri indikatortape til engangsindpakninger en lagerholdtarbed på 18 måneder fra fremstillingsdatoen.
Vareparti koden og udløbsdatoen er printet på indersiden af hver rulle tape og er forsynet med varepartinummeret (2012-12AZ).

3M™ Comply™ 1355 (NO)

Blyfri indikatortape for dampsterilisering av engangsomslag

Klasse 1: Prosessindikator som klassifisert av ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 og EN ISO 11140-1:2005.

Produktbeskrivelse:
3M™ Comply™ 1355 blyfri indikatortape for dampsterilisering av engangsomslag består av et klebemiddel, bakside materiale og kjemiske indikatorstriper. Klebestoffet er et aggressivt, trykkfølsomt klebestoff som er utformet for å festes til forskjellige engangsomslag, både behandlede og ubehandlede ovenfor, papir og papir/plast –omslag for at pakken kan holde seg forsvarlig lukket under dampsterilisering. Baksiden er et blåfarget krepp-papir som strekkes som nødvendig ved pakkeutvidelse under sterilisering. De kjemiske indikatorlinjene vil bli en visuell forgjevending fra off-white/gulhvit til mørkebrun/svart når eksponert for en dampsterilisringsprosess.

Indikasjoner for bruk:
3M™ Comply™ blyfri prosess damptindikatorer, inkludert 3M™ Comply™ 1355 blyfri damptindikatortape for omslag til engangsbruk, er designet til bruk av helsepersonale til å følge med individuelle enheter (f.eks., pakker, beholdere) for å vise at enheten har gjennomgått sterilisringsprosessen og for å skille mellom behandlede og ubehandlede enheter. Bruk 3M™ Comply™ 1355 blyfri indikator tape i godkjente 250°F/121°C, 270°F/132°C, 273°F/134°C og 275°F/135°C damptersilisringsprosesser.

Bruk den blyfre damptindikatorgren for å vise at pakker har gjennomgått sterilisringsprosessen. Tejpen er designet til å festgjøre pakker med behandlet og ubehandlet non-woven, papir og papir/plastomslag til engangsbruk.

Kontraindikasjoner:
Ingen

Forholdsregler:
Ikke bruk vert tørr varme, etylenoksid eller andre sterilisieringsprosesser med lav temperatur.
Bruk IKKE den blyfrie damp-indikatortapen til å feste pakker impakket med gjenbruksmaterialer. Problemer med for kraftig klebevenn og/eller klebestoffrester kan oppstå.

Dette produktet inneholder tørt naturgummi.

Bruksanvisning:
1. Åpne plastinnpakningen og installer taperullen i en kompatibel tapedispenser.
2. Dra ut indikatortape lang nok for å sikre pakken.
3. Plasser den ene ende av indikatortapen på pakken og trykk med fingrene langs tapen for å lukke pakken. STREKK IKKE TAPEN LANGS PAKKEN DA DET KAN FORÅRSAKE SAMMENTREKNING.
4. Gjenta trinn 2 og 3 dersom pakkemetoden eller –størrelsen krever to slk. indikatortape.
5. Etter sterilisering skal pakkene kjøles i henhold til etablerte prosedyrer før tapen åpnes. De kjemiske indikatorlinjene vil bli en visuell fargeendring fra off-white/gulhvit til mørkebrun/svart når eksponert for en dampsterilisringsprosess.
6. Når pakken er klar til bruk, åpnes tapen ved pakkens åpningspunkt (hver omslagelt folders sammen).

Oppbevaring:
Oppbevares under tørr (<50% relativ luftfuktighet) ved romtemperatur [15-30°C (59-86°F)]. Opbevares væk fra direkte sollys. Må ikke opbevares i nærheden av kraftige alkaliske eller syrebaserede produkter eksem rengørings-/desinfektionsmidler.
Etter bruk vil indikatorene ikke endres visuelt innen 6 måneder når den blir oppbevart ved forholdene nevnt ovenfor.
Når tapet ved de anbefalte betingelsene ovenfor, har 3M™ Comply™ 1355 blyfri indikatortape for dampsterilisering en 18-måneders holdbarhet fra produksjonsdatoen. Kablsbjelden og utløpsdatoen er trykt på innsiden av hver taperull og representerer lot-nummeret (2012-12AZ).

3M™ Comply™ 1355 CZ

Bezolovnatá indikační páska pro parní sterilizaci na obaly pro jednorázové použití

Třída 1: Procesní indikátor podle klasifikace ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 a EN ISO 11140-1:2005.

Popis výrobku:

Bezolovnatá indikační páska pro parní sterilizaci na obaly pro jednorázové použití 3M™ Comply™ 1355 obsahuje lepidlo, podkład a chemické indikační prvky. Lepidlo je agresivní, nutná citlivé lepidlo, které je určené k přilepení celé řady materiálů a nemproniknutí netkaných, papírových i papír-plastových obalů pro jednorázové použití pro zajištění balíčků v průběhu parní sterilizace. Podkład je modře zbarvený kopový papír, který poskytuje roztažení potištěné pro rozpětí balíčku v průběhu sterilizace. Při vystavení pro parní sterilizace ukážou chemické indikační prvky viditelnou změnu barvy z červené/bílé/žlutohnědé na trvalé hnědou/černou.

Indikace pro použití:

Bezolovnatá indikátory pami sterilizace 3M™ Comply™ vdtrné pásky pro bezolovnaté indikátory pami sterilizace 3M™ Comply™ 1355 pro jednorázové obaly jsou určeny pro použití poskytovatelem zdravotní péče na jednorázových jednotkách (např. balíčcích, obalech) pro označení, že tato jednotka byla vystavena procesu sterilizace a pro ujištění zpracovaných a nezpracovaných jednotek. Používejte bezolovnatou indikační pásku pro parní sterilizaci 3M™ Comply™ 1355 při schválených procesech parní sterilizace o teplotě 250 °F/121 °C, 270 °F/132 °C, 273 °F/134 °C a 275 °F/135 °C.

Bezolovnatou pásku pro indikátor pami sterilizace použijte pro označení, že balení bylo vystaveno procesu sterilizace. Páska je určena k přilepení balíčků z jednorázových nepropustných a nemproniknutých netkaných, papírových a papír-plastových obalů pro jednorázové použití.

Kontraindikace:

Žádné

Preventivní bezpečnostní opatření:

Nepoužívejte na sterilizaci suchým teplem, etylenoxidem ani ani sterilizační procesy pri nízký teplotě.

Bezolovnatá pami indikátory NEPOUŽÍVEJTE za zaúčovanie balení zabalených do opakovane použitých látek. Môžu nastať potenciálne problémy s prilepením okrajov a/alebo zvyškami lepidla.

Tento produkt obsahuje suchý prírodný kaučuk.

Návod na použitie:

1. Otevřete plastikovou obálku a roli pásky nasaďte do kompatibilního dávkovače.
2. Vytáhněte dostatečně dlouhý kus pásky postačující pro zajištění balíčku.
3. Jeden konec indikační pásky pevně přitlačte k balíčku a tlačte po celé délce pásky balíček zajistěte. PÁSKU KOLEM BALÍČKU NENAPNEJTE, PROTOŽE BY TO MOHLO VÉST K PRASKNUTÍ SVAZKU.
4. Opakujte kroky 2 a 3 v případě, že použijete metodu balení nebo velkost balíčku vyžaduje dvojnásobný indikační pásky.
5. Po sterilizaci nechte balíčky vychladnout podle zavedených postupů, teprve potom zalepený balíček otevřete. Přivyknutí procesu parní sterilizace a jeho chemické indikační prvky viditelnou změnu barvy z červené/bílé/žlutohnědé na trvalé hnědou/černou.
6. Když je balíček připravený k použití, otevřete ho tak, že pásku roztrhnete v místech určených pro otevření balíčku (v místě přehnutí obálu).

Skladovací podmínky:

Skladujte v suchu (relativní vlhkost <50 %) při pokojové teplotě (15-30 °C (59-86 °F)). Při skladování nevystavujte přímému slunečnímu světlu. Neskladujte blízkosti silných zásaditých nebo kyselých produktů, jako např. čistící a desinfekční prostředky.

Při skladování a výše uvedených podmínek se indikátor po použití viditelně nezmění po dobu 6 měsíců.

Při skladování a výše uvedených doporučených podmínek má bezolovnatá indikační páska pro parní sterilizaci na obaly pro jednorázové použití 3M™ Comply™ 1355 životnost 18 měsíců od data výroby. Kód šarže a datum exspirace je vytištěno na vnitřní straně dutinky každé role pásky a představuje číslo šarže (12-12AZ).

3M™ Comply™ 1355 SK

Bezolovnatá parná indikačná páska na jednorazové zábaly

Trieda 1: Indikátor procesu, klasifikovaný ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 a EN ISO 11140-1:2005.

Popis produktu:

Bezolovnatá parná indikačná páska na jednorazové zábaly 3M™ Comply™ 1355 sa skladá z adhéznu, podložky a prúžkov s chemickým indikátorom. Adhezívum je agresívne a na čiste adhéziu, určené na prilnutie k rôznym druhom jednorazových nepriepustných a nenepriestrelných netkaných, papierových a papier-plastových zábalov na zabezpečenie balenia počas parnej sterilizácie. Podložka je modrý kopový papier a zabezpečuje roztiahnutie potrebné na rozšírenie balenia počas sterilizácie. Ciary chemického indikátora vytlačené na tlačenej farbe po sterilizácii/ohrievaní na tmavohnedú až čiernu pri vystavení procesu parnej sterilizácie.

Indikácie na použitie:

Bezolovnaté indikátory sprasovania parou 3M™ Comply™ vrstvené bezolovnatejpamej indikačnej pásky 3M™ Comply™ 1355 na jednorazové zábaly sú určené pre poskytovateľov zdravotnej starostlivosti na použitie spolu s jednotlivými časťami zariadenia (napr. balenia, nádobyj, aby sa mimozvončiti časti zariadení. Používajte bezolovnatú parnú indikátorovú pásku 3M™ Comply™ 1355 s overenými procesmi parnej sterilizácie pri teplote 250°F/121°C, 270°F/132°C, 273°F/134°C a 275°F/135°C.

Pomocou bezolovnatejpamej indikačnej pásky označte balenia, ktoré prešli procesom sterilizácie. Páska je určená na zalepenie balení zabalených do jednorazových nepustených aj nenepustených netkaných, papierových a papiersko-plastových zábalov.

Kontraindikácie:

Žiadne

Preventívne bezpečnostné opatrenia:

Nepoužívajte na sterilizáciu suchým teplom, etylénoxidom ani ani sterilizačné procesy pri nízkej teplote.

Bezolovnaté parné indikátory NEPOUŽÍVAJTE na zaúčovanie balení zabalených do opakovane použitých látok. Môžu nastať potenciálne problémy s prilepením okrajov a/alebo zvyškami lepidla.

Tento produkt obsahuje suchý prírodný gumu.

Návod na použitie:

1. Otvorte plastovú obálku a rolu pásky zasaďte do kompatibilného dávkovača.
2. Vytiahnite dostatočne dlhý kus pásky postačujúci pre zajtíbeň balíčku.
3. Jeden koniec indikačnej pásky pevňatne a tlačte ju po celej dĺžke pásky balíček zajstite. PÁSKU KOLEM BALÍČKU NENAPINAJTE, PROTOŽE BY TO MOHLO VÉSŤ K PRASKNUTÍ SVÁZKU.
4. Opakujte kroky 2 a 3 v prípade, že použijete metodu balení nebo veľkosť balíčku vyžaduje dvojnásobný indikačnú pásky.
5. Po sterilizácii nechte balíčky vychladnúť podľa zavedených postupů, teprve potom zalepený balíček otvorte. Privyknutí procesu parní sterilizace a jeho chemické indikační prvky viditelnou změnu barvy z červené/ bílé/žlutohnědé na trvalé hnědou/černou.
6. Keď je balíček pripravený k použitiu, otvorte ho tak, že pásku roztrhnete v miestoch určených pro otevření balíčku (v miesť přehnutí obálu).

Skladovací podmínky:

Skladujte v suchu (relatívna vlhkosť <50 %) při pokojové teplotě (15-30 °C (59-86 °F)). Při skladování nevystavujte přímému slunečnímu světlu. Neskladujte blízkosti silných zásaditých nebo kyselých produktů, jako např. čistící a desinfekční prostředky.

Při skladování a výše uvedených podmínek se indikátor po použití viditelně nezmění po dobu 6 měsíců.

Při skladování a výše uvedených doporučených podmínek má bezolovnatá indikačná páska pro parní sterilizaci na obaly pro jednorázové použití 3M™ Comply™ 1355 životnosť 18 mesiacov od dátumu výroby. Kód šarže a dátum exspirácie je vytlačený na vnútrnej strane dutinky každé role pásky a predstavuje číslo šarže (12-12AZ).

3M™ Comply™ 1355 SI

Indikatorski trak brez svinca za parno sterilizacijo za ovoje za enkratno uporabo

Razred 1: Procesni indikator, kot je opredeljen po ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 in EN ISO 11140-1:2005.

Opis izdelka:

Indikatorski trak brez svinca 3M™ Comply™ 1355 za ovoje za enkratno uporabo je sestavljen iz lepilnih, opomin in kemičnih indikatorskih trakov. Lepilo je agresivno, na pritisk občutljivo lepilo, namenjeno za lepljenje na različne obdelane in neobdelane nenepustne papirnate/ plastične ovoje za enkratno uporabo, z namenom zaščititi paket med parno sterilizacijo. Opora je modrikasto papir in nudi razteglivost, ki je potrebna za ekspanzijo paketa med sterilizacijo. Kemične indikatorje, ki so natisnjeni na tiskovinom barve sterilizacije spremenijo barvo iz belo do temno rjavo/črno.

Indikacije za uporabo:

3M™ Comply™ indikatorski brez svinca za postopek i para, vključno s 3M™ Comply™ 1355 indikatorskim trakom brez svinca za ovoje za enkratno uporabo, so namenjeni za uporabo v zdravstvu za spremljanje posameznih enot (npr. paket, zaboji), da pokažejo, da je bila enota izpostavljena postopku sterilizacije ter za pomoč pri ločevanju obdelanih in neobdelanih enot. Uporabite indikatorski parni trak brez svinca 3M™ Comply™ 1355 v preverjenih 250°F/121°C, 270°F/132°C, 273°F/134°C in 275°F/135°C postopkih parne sterilizacije.

Uporabite indikatorski trak za parobrez svinca, da označite, da so bile enote izpostavljene postopku sterilizacije. Trak je namenjen za lepljenje paketov ki so zavite v neprepustne in neobdelanih netkanem, papirnatim in papirnatim/plastičnim ovoje za enkratno uporabo.

Kontraindikacije:

Jih ni

Varnostni ukrepi:

Ne uporabljajte pri postopkih sterilizacije s suho toploto, etilen oksidom ali drugimi postopki pri nizki temperaturi.

NE UPORABLJATE parnega indikatorskega traku brez svinca za zaščito paketov, ovitih v vrtkane za večkratno uporabo. Tveze se lahko uporabljo pri pretiranem lepljenju in/ali ostankih lepila.

Izdelek vsebuje sušo naravno gumo.

Navodila za uporabo:

1. Odprite plastični ovojn in name stite zvitek traku v ustrezni razdelejvalec.
2. Odvijte dodatkoma le toliko traku, da zavarujete paket.
3. Namestite eni konec indikatorskega traku na paket, s pritom podrajte po celotni dolžini traku. NE RAZTEGNITE TRAKU PO PAKETU, SAJ LAHKO PRIDE DO RAZPOKANJA.
4. Ponovite korake 2 in 3, če ovojnoteka ali velikost paketa zahteva dvojna indikatorskega traku.
5. Po sterilizaciji naj se paketi ohladijo v skladu z veljavnimi postopki. Šele nato pretrgajte trak. Kemične indikatorske trke med postopkom parne sterilizacije spremenijo barvo iz belo do temno rjavo/črno.
6. Ko je paket pripravljen za uporabo, raztrgajte trak na točki za odprtje (ali ušesu gube).

Pogoji shranjevanja:

Hranite na suhem (<50 % relativna vlažnost) pri sobni temperaturi (15 - 30 °C (59-86°F)). Ne izpostavljajte sončnim žarkom. Ne hranite v bližini močnih alkalnih ali kislinskih izdelkov, kot so sredstva za čiščenje/razkuževanje.

Po uporabi se indikatorski vidno ne bo spremenil 6 mesecev, če ga hranite v navedenih pogojih.

Če ga hranite v navedenih pogojih, je indikatorski trak brez svinca za parno sterilizacijo 3M™ Comply™ 1355 za ovoje za enkratno uporabo uporaben 18 mesecev po datumu proizvodnje. Koda serije in rok uporabe stanatisnjena na notranjem delu vsakega zvitka traku in predstavljata številko serije (2012-12AZ).

3M™ Comply™ 1355 EE

Pilivabaaruindikatorteip ühekordsetele pakenditele

Klass 1: ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 ja EN ISO 11140-1:2005 klassifikatsioonija protsessiindikaator.

Toote kirjeldus:

3M™ Comply™ 1355 pilivabaühekordsetele pakenditele mõeldud auruga töötlemise ennemuidu indikaatorteip koosneb lõimaleest, paberlindist ning kleemlistest indikaatoribaadest. Liimaineks on agressiivne, suure tundlik liim, mis on võimeline kinnitumaa suure hulga pakkematerjalide, näiteks ühekordsete mittepuhtsete ja läbitsemata ühekordsete pakendite, paberpaber-plastkeemetpakendite kõige, hoides paki ära auruesterilisee rimise ajal suletuna. Paberlint on valmistatud kõrgekvaliteedi paberist, mis tagub sterilisee rimise ajal paki paisumise vajaliku venivuse. Auruga sterilisee rimise protsessi käigus toimub keemiline indikaatorpoonte nähtav värvimuutus vallja tõelheparuni tumepruunks/mustaks.

Kasutusotstarve:

3M™ Comply™ tõsiavaba auru indikaatorriba, sh 3M™ Comply™ 1355 tõsiavaba auru indikaator teip ühekordse ka sustamisega pakkematerjali jaoks, on disainitud kasutamiseks tervishoiutöötajate poolt pakkujate poolt lisandina igale eraldi kogumile (nt paki, konteineridi näitamaks, et materjal on läbinud sterilisatsioonitsükli ning eristamaks töötlemata ja töötlemata materjali. Kasutage 3M™ Comply™ 1355 pilivaba auru indikaatorteipi kinnitatud 250°F/121 °C, 270 °F/132 °C, 273°F/134 °C ja 275 °F/135 °C auruga sterilisee rimise protsessides.

Kasuta tõsiavaba auru indikaatorteipi, et näidata, et materjal läbis sterilisatsioonitsüklis protsessi Teip on valmistatud selliselt, et see hõlbustab sõlmelise ühekordse kasutamisega tõödeldud ja töötlemata mitte-kuotud, paber- ja paber-plastikpakendi.

Vastunäidustused:

Puudused

Ettevaatusabinõud:

Mitte sterilisereida kuiva kuumusega, etüleenoksiidiga või muud madala kuumusega sterilisee rimise protsessi kasutades.

ÄRGE KASUTAGE pilivabaauru indikaatorteipi taaskasutatavatel materjalidel pakendite sulgemiseks. Esineda võib probleemne lõiku tugevalimmuise ja/või liimainejäägi olega.

Antud toode sisaldab kuiva looduslikku kautšuki.

Kasutusjuhend:

1. Avage pakendiand ning paigaldage teibirull sobivale aluselle.
2. Tõmmake lahti paki sulgemiseks piisav jupp indikaatorteipi.
3. Pange indikaatorbi ühe otsa peale ning surage teip paki sulgemiseks kogu pikkuses sõrmedega vastu paki. ÄRGE VÕETAGE TEIPI LIE PAKI, KUNA PAKK VÕIB NÕNDA LÕHKI INSULDA.
4. Korrake 2 ja 3 sõlmelisele paki suurus nõuab kahte ehk indikaatorteipi, korrake samme 2 ja 3.
5. Steilisee rimise järel laske pakkidel ee tnele avamist protseduuridele vastavalt jahtuda. Auruga sterilisee rimise protsessi käigus toimub keemiline indikaatorpoonte nähtav värvimuutus valljast helepruunist tumepruunis/mustaks.
6. Kui pakk on kasutamiseks valmis, avage see teisipi paki avamiskohal (ja ülevõldtud otsa) juurest katki rebides.

Säilitustingimused:

Hoida kuivas keskkonnas (suhtelne õhuniiskus <50%), toatemperatuuril (15-30°C (59-86°F)). Hoida eemal päikesevõlgusest. Hoida eemal tugevatele aluselistele või happelistele toodetest, näiteks puhastus- ja desinfitseerimisvahendist.

Toodud tingimustel säilitamise jõlgi indikaatorriliv kasutamise järel ei kuuks visuaalselt muutumatuks.

Ülaltoodud säilitamistingimuste juures on 3M™ Comply™ 1355 pilivabaühekordse kasutamisega pakendite mõeldud auruga sterilisee rimise indikaatorteipi säilivusaeg 18 kuud alates tootmiskuupäevast. Partii kood ja kõlblikkuseaeg on trükitud iga teibirulli sisedimmikule ning need tähistavad partiinumbrit (2012-12AZ).

3M™ Comply™ 1355 LV

Svinu nesaturošatvaika indikatorlente vienreiz lietojamiem ietinamiem materiāliem

1. klase: Procesa indikators atbilstoši ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 un EN ISO 11140-1:2005 klasifikācijai.

Izstrādājuma apraksts:

3M™ Comply™ 1355 svinu nesaturošā traika indikatorlente vienreiz lietojamiem ietinamiem materiāliem ir līmeņa slānis, pamatne un ķīmiskie indikatora sāvīni. Līmenis ir veidots no agresīva, pret spiedienu jutīga līmvieļa, kas nepieciešama, lai ierīti pārtīpināju dažādiem ietinamiem materiāliem, to starp ārpusēm un nepaņēmušām neaustiem materiāliem, papīram un papīra/plastmasas ietinamiem materiāliem, ko izmanto vienreizējai sterilizācijas laikā ar traika. Pamatne ir zilas krāsas krāsojamais, un tas ļauj lenti ieistiept, kas nepieciešams iepakojuma paplašināšanai gadījumā sterilizācijas laikā. Ķīmiskajiem indikatora sāvīniem pēc sterilizācijas/karsēšanas traika baltā krāsā notiekusi redzama krāsas maiņa no sarkanās/balts/dzeltenbrūnas līdz tumšbrūnai/melnai.

Lietošanas pamācība:

3M™ Comply™ bezsvina pašlīmējošie indikatori traika, to skaitā 3M™ Comply™ 1355 bezsvina traika indikatora lēņiem vienreiz izmantojamiem materiāliem, ir paredzēti, lai veselības aprūpes sniedzēji tos lietotu kopā ar atsevišķām ietvertām lēņiem, paketēm, konteineriem, lai pierādītu, ka šī vienība ir to sterilizēta, un lai būtu iespējams atšķirt apstrādātās un neapstrādātās vienības. Izmantojiet 3M™ Comply™ 1355 svinu nesaturošo traika indikatora lenti apstiprinātās 250°F/121°C, 270°F/132°C, 273°F/134°C un 275°F/135°C sterilizācijas traika.

Lietojiet bezsvina traika indikatora lēņiem, lai pierādītu, ka paketēm ir sterilizēts. Lēņiem ir paredzēts tādu paketu dīvāsu gurantēšanai, kas ir tīras vienreiz lietojamā apstrādātā vai neapstrādātā neaustā materiālā, papīrā vai papīra/plastmasas materiālā.

Kontraindikācijas:

Nav

Drošības pasākumi:

Ne lietot sausā karstumā, ētiljoksīdā vai citās mazākas temperatūras sterilizācijas procesiem.

NEIZMANTOT svinu nesaturošo traika indikatoru ēt, lai nodrošinātu vairākkārtējamā materiālā ietītās paketes. Problēmas var izrasīt pārmērīga pielīpšana un/vai līmvieļas paliekas.

Šis izstrādājums satur sausu dabīgo gumiju.

Lietošanas pamācība:

1. Atverte plastmasas iepakojumu un ievietojiet lentes rullī piemērotā lentes turētājā.
2. Atrittinet gabaliņ indikatorlentes, kas ir jāliet pietiekami garam, lai nodrošinātu paketi.
3. Nostiprināt vienu indikatorlentes galu uz iepakojuma un ar pirkstu pa spēkiem lentei visā tās garumā, lai nodrošinātu paketi. NEIESTIEPT LENTĀ PĀR PAKETI, JO TAS VAR IZRĒJĀT SAŠĶĒLŠANĀS.
4. Atkārtojiet 2. un 3. punktā aprakstītās darbības, ja paketes ietāsanas metodes vai paketes izmēra dēļ tas nepieciešamas divas indikatorlentes ietītas.
5. Pēc sterilizācijas ļaujiet paketēm atdzist saskaņā ar pieņemtajām procedūrām un pēc tam atveriet lentes aizsērēšanu. Ķīmiskajām indikatora sāvīniem pēc sterilizācijas ar traika balā notikusi redzama krāsas maiņa no sarkanās/baltās/dzeltenbrūnas līdz tumšbrūnai/melnai.
6. Kad paketē ir gatava lietošanai, atveriet to, nogriežot lenti paketes atvēlētajās vietās (ūsiņās).

Glabāšanas nosacījumi:

Uzglabāt sausā vietā (relatīvais mitrums < 50%) istabas temperatūrā (15-30°C (59-86°F)). Sargāt no tiešas saules iedarbības. Neglabāt stipru sārmu vai skābju, piemēram, tīrīšanas/dezinfekcijas līdekļu, tuvumā.

Pēc lietošanas indikators vizuāli nemainīsies 6 mēnešu, ja tiks uzglabāts iepriekš aprakstītajos apstākļos.

Uzglabājot iepriekš minētos apstākļos, 3M™ Comply™ 1355 svinu nesaturošā traika indikatorlente vienreiz lietojamiem ietinamiem materiāliem ir derīga 18 mēnešus pēc ražošanas datuma. Sērijas kods un derīguma termiņš ir iespiests katra lentes rullja sānes iekšpusē, un tas attēlo sērijas numuru (2012-12AZ).

3M™ Comply™ 1355 LT

Bevinė garų indikatorinė juosta vienkartinės pakavimo medžiagoms

1 klasė: Proceso indikatorius pagal ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 ir EN ISO 11140-1:2005 klasifikaciją.

Gaminio aprašymas:

„3M™ Comply™ 1355" bevinė garų indikatorinė juostą vienkartinės pakavimo medžiagoms sudaro klijų juostelė ir cheminiai indikatoriaus juostelės. Stiprio ir jautrios spaudimui klijai yra skirti klijuoti įvairias vienkartinės apdorotos ir neapdorotas neaustinio pluošto, popieriaus ir popieriaus / plastikinės pakavimo medžiagas, kad būtų užsandarinta pakuotė sterilizacijoje garais. Juostos pagrindas yra pagamintas iš mėlyno krepo, kuris išdėstęs taip, kad reikia, kai pakuotė sterilizacijos metu pločiasi. Sterilizavimo metu garų veikiamo cheminiai indikatoriaus linijų spalva pasikeis iš beveik baltos/geltsvai rudos / tamsiai rudų/juodų.

Naudojimo paskirtis:

Bevinės aprobuojamo indikatoriaus „3M™ Comply™ garams, su „3M™ Comply™ 1355" bevinė garų indikatoriaus juosta vienkartiniams apkotams, yra skirti sveikatos priežiūros specialistams, pideliant pte atskirą jmrgimą (pvz., paketą, talpą), nurodant, kad jmrgimas buvo paveiktas sterilizacijos procesu, kad būtų galima atskirti apdorotus ir neapdorotus jaukus. Naudokite „3M™ Comply™ 1355" bevinę indikatorinę juostą patvirtintems 250 °F / 121 °C, 270 °F / 132 °C, 273 °F / 134 °C ir 275 °F / 135 °C sterilizavimo garais procesams.

Norėdami pavaizduoti, kad paketai buvo pavešti sterilizacijos procesui naudokite bevinę garų indikatoriaus juostą. Juosta yra skirta apsaugoti pakuotes, kurios yra neaustinės ir neapdorotas neaustinio pluošto, popieriaus ir popieriaus / plastikinės pakavimo medžiagos.

Kontraindikacijos:

Nėra

Atsargumo priemonės:

Nenaudokite karšto oro, etileno oksido ar kituose žemos temperatūros sterilizacijos procesuose.

NENAUDOKITE bevinės garų indikatoriaus juostos vienkartiniams apkotams, suvyniotas į daugkartinio naudojimo medžiagą. Gali kilti problemos dėl kraštų suklijimo ir/arba likučių likučių.

Šiame gaminyje yra sauso natūralaus kaučiuko.

Naudojimo nurodymai:

1. Atidarykite plastikinę pakuotę ir įdėkite juostos ritinėlį atitinkamą juostos laikiklį.
2. Atsvyriokite tiek indikatoriaus juostos, kad pakakštų pakuotei uždengti.
3. Vienę indikatoriaus juostos galą užklijuokite ant pakuotės ir prispaudžiokite pirštų visą juostos ilgį, kad užsitvirtinume pakuotę. NETEMPKITE JUOSTOS SKERSAI PAKUOTĖS, NES TAI GALI SUKELTI PAKETO TRUKINĖJIMĄ.
4. Pakartokite 2 ir 3 veiksmus, jeigu dėl pakuotės syniojimas ar dydis reikalauja dviejų indikatorinės juostos atkarpų.
5. Prieš nuplėšiant indikatoriaus juostą pagal nustatytas procedūras po sterilizacijos leiskite pakuotėms atvėsti. Sterilizavimo metu garų veikiamo cheminiai indikatoriaus linijų spalva pasikeis iš beveik baltos/geltsvai rudos į tamsiai rudą/juodą.
6. Kai pakuotė yra paruošta naudoti, atidarykite nuo pakuotės juostą pleišdami atidarymo vietoje (užlenkto atlanko vietoje).

Laikymo sąlygos:

Laikyti sausose (<50 % santykinė drėgmė) patalpose kambario temperatūroje (15-30 °C (59-86°F)). Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių. Nelaikyti šalia stiprių šarminių arba rūgštinių produktų, pavyzdžiui, valymo / dezinfekavimo priemonių.

Po naudojimo indikatorius vizualiai nepasikeis 6 mėnesius laikant minėtomis sąlygomis.

Laikant minėtomis rekomenduojamomis sąlygomis, „3M™ Comply™ 1355" bevinės indikatorinės juostos vienkartiniams pakavimo medžiagoms naudojimo trukmė yra 18 mėnesių nuo pagamintimo data. Partijos kodas ir galiojimo data yra atspaudžiami kiekvienos juostos ritinėlio paršlos kraštas partijos numeri (2012-12AZ).

3M™ Comply™ 1355 RO

Bandă indicatoare fără plumb pentru sterilizarea cu abur pentru ambalaje de unică folosință

Clasa 1: Indicator de proces conform clasificării ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 și EN ISO 11140-1:2005.

Descrierea produsului:

Banda indicatoare fără plumb 3M™ Comply™ 1355 pentru sterilizarea cu abur utilizată pentru ambalaje de unică folosință este realizată din bandă adezivă de indicator chimic aplicată pe un suport din hârtie. Adezivul este puternic, sensibil la presiune, adică lui valoarea de ambalaje de unică folosință din materiale netepoate textate și netestate, ambalaje din hârtie și hârtie/plastic pentru a sigila ambalajul în timpul sterilizării cu abur. Suportul este realizat din hârtie creponată de culoare albastră care asigură alungirea necesară în cazul dilatării ambalajului în timpul sterilizării. Liniile indicatorului chimic care se modifică cu vopsiți albăstrii la culoarea de la bej-galbenă/cafeniu la maro închis/negru, atunci când sunt supuse procesului de sterilizare cu abur.

Indicații de utilizare:

Indicatoarele de conformitate fără plumb 3M™ Comply™ pentru abur, incluse în banda indicatoare de conformitate 3M™ Comply™ 1355 fără plumb pentru abur pentru ambalaje de unică folosință, sunt destinate utilizării de către personalul medical, acestea trebuie să înseșească unitățile individuale (de exemplu ambalaje, container) pentru a indica faptul câ unitatea a fost expusă procesului de sterilizare și a face diferența între unitățile procesate și cele neprocesate. Utilizați banda indicatoare fără plumb 3M™ Comply™ 1355 în procese de sterilizare cu abur validate la 250°F/121°C, 270°F/132°C, 273°F/134°C și la 275°F/135°C.

Utilizați banda indicatoare fără plumb pentru abur pentru a semnala faptul câ pachetele au fost supuse procesului de sterilizare. Banda este concepută pentru fixarea pachetelor ambalate cu materiale netesate textate și netratate, din hârtie și hârtie/plastic de unică folosință.

Contraindicații:

Nu există

Măsuri de precauție:

A NU se utilizați în procedee de sterilizare în atmosferă uscată, oxid de etilenă sau alte procese de sterilizare cu temperatură scăzută.

A NU se folosi benzi pentru ambalajelor reutilizabile din materiale textile. Potențiale probleme pot să apară din cauza aderenței excesive și/sau zăngănitului de adezivi.

Acest produs conține caucuc natural uscat.

Instrucțiuni de utilizare:

1. Îndepărtați ambalajul din material plastic și introduceți rola de bandă într-un dispenser de bandă corespunzător.
2. Derulați o porțiune de bandă indicatoare suficient de lungă pentru sigilarea ambalajului pentru sterilizare.
3. Puneți un capăt al benzii indicatoare pe ambalaj și apăsați cu degetul pe toată lungimea benzii pentru a sigila ambalajul. NU ÎNTINDEȚI BANDA PE AMBALAJ DE MANIERĂ CE ACEASTA AR PUTEA PROVOCA RUPEREA LEGĂTURII.
4. Repetați pași 2 și 3 dacă timpul sau dimensiunea ambalajului necesită aplicarea a două fâșii debandă indicatoare.
5. După sterilizare lăsați ambalajele să se răcească înainte de a îndepărta banda de sigilare conform procedurilor stabilite. Linile indicatorului chimic vor prezenta o modificare vizibilă a culorii de la albă-galbenă/maro deschis la maro-negru/negru în timpul procesului de sterilizare cu abur.
6. Când instrumentul sterilizat este gata de utilizare, deschideți ambalajul prin ruperea benzii în punctele de deschidere (în dreptul clapetelor de deschidere).

Condiții de depozitare:

A se depozita în condiții uscate (umiditatea relativă <50%) la temperatura camerei (15-30°C (59-86°F)). A se depozita fără de lumina solară directă. A nu se depozita lângă produse puternic alcaline sau acide cum ar fi agenți de curățare/de dezinfectare.

După utilizare indicatorul nu va prezenta modificări vizibile timp de 6 luni atunci câ este depozitat în condițiile de mai sus.

Atunci câ este depozitată conform condițiilor recomandate mai sus, banda indicatoare 3M™ Comply™ 1355 fără plumb pentru sterilizarea cu abur pentru ambalajele unică folosință are un termen de valabilitate de 18 luni de la data fabricației. Codul lotului și data expirării sunt imprimate pe mijlocul pânzei interioare a fiecărei role de bandă și reprezintă numărul lotului (2012-12AZ).

3M™ Comply™ 1355 RU

Не содержащая свинца паровая индикаторная лента для одноразовых упаковок

Класс 1: Обрабатывайте индикатор, как указано в ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 и EN ISO 11140-1:2005.

Описание продукта:

Не содержащая свинца паровая индикаторная лента для одноразовых упаковок 3M™ Comply™ 1355 состоит из липкой части, подложки и полосок химического индикатора. Липкая часть является агрессивным чувствительным к накладке клейким материалом, предназначенным для склеивания различных неавтоклавируемых обработанных и необработанных нетканых материалов, бумажной и бумажно-пластиковой упаковки, чтобы зафиксировать закрытой во время стерилизации пакет. Подложка – это синяя крепированная бумага, которая обеспечивает растяжение, необходимое при разрыве пакета во время стерилизации. Полоски химического индикатора изменяют свой цвет от серовато-белого/светло-коричневого до темно-коричневого/черного в процессе стерилизации паром.

Инструкция по применению:

Бессвинцовые индикаторы для стерилизации 3M™ Comply™, включающие бессвинцовую запечатывающую ленту с индикатором 3M™ Comply™ 1355 для одноразовой упаковки, разработаны для использования медицинскими учреждениями с отдельными партиями (например, упаковками, контейнерами), чтобы показать, что партия подвергалась процессу стерилизации, и чтобы различать обработанные и необработанные партии. Используйте бессвинцовую индикаторную ленту 3M™ Comply™ 1355 в процессах стерилизации паром с утвержденными показателями температуры 250 °F/121 °C, 270 °F/132 °C, 273 °F/134 °C и 275 °F/135 °C.

Используйте бессвинцовую индикаторную ленту для демонстрации того, что пакеты подвергались процессу стерилизации. Лента предназначена для фиксации пакетов в упаковке из одноразовых необработанных и необработанных нетканых материалов, бумажной и бумажно-пластиковой упаковки.

Противопоказания:

Нет

Меры предосторожности:

Не используйте при стерилизации сухим жаром, этиленоксидом или другими низкотемпературными процессами стерилизации.

НЕ используйте бессвинцовую индикаторную ленту для фиксации пакетов в упаковке из многоразовых тканей. Возможны проблемы с отслеживаемой клейкостью и/или клейкими остатками.

Данный продукт содержит сухой натуральный каучук.

Инструкция по эксплуатации:

1. Откройте пластиковую упаковку и установите рулон ленты в соответствующее устройство для ленты.
2. Отматайте часть индикаторной ленты, достаточную для фиксации пакета.
3. Поместите один конец индикаторной ленты на пакет и прижмите пальцем по всей длине для фиксации. НЕ РАСТЯГИВАЙТЕ ЛЕНТУ ПО ПАКЕТУ, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К РАЗРЫВАМ.
4. Повторите шаги 2 и 3, если способу упаковки или размеру требует два отрезка индикаторной ленты.
5. После стерилизации пакет должен охладиться в соответствии с установленными процедурами перед тем, как снять ленту. Полоски химического индикатора изменяют свой цвет от серовато-белого/светло-коричневого до темно-коричневого/черного в процессе стерилизации паром.
6. Когда пакет будет готов к использованию, откройте его, разорвав ленту в месте открытия пакета (в месте загиба).

Условия хранения:

Хранить сухим (<50% относительная влажность) месте при комнатной температуре (15-30°C (59-86°F)). Хранить вдали от прямого солнечного света. Не хранить возле сильных щелочных и кислотных веществ, таких как чистящие/дезинфицирующие средства.

После использования индикатор не будет визуально изменяться в течение 6 месяцев при вышеуплянутых условиях хранения.

При соблюдении рекомендованных условий хранения лента для одноразовых упаковок 3M™ Comply™ 1355 имеет хранится 18 месяцев с момента производства. Код партии и срок годности указаны на внутреннем ободнении каждого рулона ленты и представляют собой номер партии (2012-12AZ).

3M™ Comply™ 1355 UA

Без свинцевая паровая індикаторна стрічка для одноразових упакувань

Клас 1: Обробляйте індикатор, як зазначено в ANSI/AAMI/ISO 11140-1:2005 та EN ISO 11140-1:2005.

Опис продукту:

Безсвинцева паровa індикаторна стрічка для одноразових упакувань 3M™ Comply™ 1355 складається з липкої частини, підкладки и смужок хімічного індикатору. Липка частина є агресивним, чутливим до натискань клейким матеріалом, призначеним для склеювання різних одноразових оброблених і необроблених нетканих матеріалів, паперового і паперово-пластикового упакування, щоб забезпечувати пакет під час стерилізації парою. Підкладка – це синій крепований папір, який забезпечує розтягування, необхідне при розширенні пакета під час стерилізації. Лінії хімічного індикатора з друкованою фарбою змінюють колір з білого/світло-коричневого до темно-коричневого/чорного в процесі стерилізації парою.

Показання для використання:

Безсвинцові індикатори для стерилізації 3M™ Comply™, включно з безсвинцевою стрічкою для запечатування, призначені для одноразової упаковки, розроблені для використання медичними закладами з окремими партіями (наприклад, пакетами, контейнерами), щоб показати, що партія підлягала процесу стерилізації, і щоб розрізняти оброблені та необроблені партії. Використовуйте безсвинцеву індикаторну стрічку 3M™ Comply™ 1355 у процесах стерилізації парою із затвердженими показниками температури 250°F/121°C, 270°F/132°C, 273°F/134°C і 275°F/135°C.

Використовуйте безсвинцеву індикаторну стрічку для демонстрації того, що пакети підлягали процесу стерилізації. Стрічка призначена для фіксації пакета в упакуванні з одноразових необроблених і необроблених нетканих матеріалів, паперового й паперово-пластикового упакування.

Протипоказання:

Немає

Застереження:

Не використовувати з сухим жаром, етиленоксидом або іншими низькотемпературними процедурами стерилізації.

НЕ використовуйте безсвинцевуупаковку індикаторну стрічку для фіксації пакета в упакуванні з багаторазової тканини. Можливі проблеми з надмірною клейкістю та/або клейкими залишками.

Цей продукт містить сухий натуральний каучук.

Інструкція з використання:

1. Відкрийте пластикове упакування й установіть рулон стрічки у відповідний пристрій для стрічки.
2. Відмотайте частину індикаторної стрічки, достатню для фіксації пакета.
3. Розмістіть один кінець індикаторної стрічки на пакеті і натисніть пальцем по всій довжині для фіксації. НЕРОЗТЯГУЙТЕ СТРІЧКУ ВЗДОВЖ ПАКЕТА, ТОМУ ЦЕ ЦЕ МОЖЕ ПРИВЕСТИ ДО РОЗРИВІВ.
4. Повторіть кроки 2 і 3, якщо спосі